

għal reati fiskali tkun rilevanti, id-deċiżjoni dwar l-impożizzjoni ta' zieda fit-taxxa tiġi ttrasferita minghand l-iSkatteverket u, jekk ikun il-każ, minghand il-qrati amministrattivi, lill-qrati ordinarji inkonnessjoni mal-eżami tagħhom tal-akkuża għal reati fiskali?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Augstākās tiesas Senāts (ir-Repubblika tal-Latvija) fid-29 ta' Diċembru 2010 — Trade Agency Ltd vs Seramico Investments Ltd

(Kawża C-619/10)

(2011/C 72/25)

Lingwa tal-kawża: il-Latvjan

Qorti tar-rinviju

Augstākās tiesas Senāts

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Trade Agency Ltd

Konvenuta: Seramico Investments Ltd

Domandi preliminari

- (1) Meta deċiżjoni ta' qorti barranija tkun akkumpanjata mill-formola prevista fl-Artikolu 54 tar-Regolament Nru 44/2001⁽¹⁾, iżda minkejja dan il-konvenut jikkontesta li ma giex innotifikat bl-azzjoni gudizzjarja mressqa fl-Istat Membru ta' oriġini tad-deċiżjoni, il-qorti tal-Istat Membru ta' eżekuzzjoni hija kompetenti, meta tanalizza raġuni għal rifjut ta' rikonossiment prevista fl-Artikolu 34(2), tar-Regolament Nru 44/2001, li tivverifika hija stess jekk l-informazzjoni li tinsab fil-formola hijiex konformi mal-provi? Ġurisdizzjoni daqshekk wiesgħa tal-qorti tal-Istat Membru ta' eżekuzzjoni hija konformi mal-prinċipju ta' fiduċja reċiproka fl-amministrazzjoni tal-ġustizzja stabbilit fil-premessi 16 u 17 tar-Regolament Nru 44/2001?
- (2) Deċiżjoni mogħtija fil-kontumacia, li permezz tagħha l-kwistjoni dwar il-mertu tiġi deċiża mingħajr ma jiġu eżaminati la s-suġġett tat-talba u lanqas il-bażi tagħha u li ma tesponi ebda argument fuq il-fondatezzazza tar-rikors fir-rigward tal-mertu, hija konformi mal-Artikolu 47 tal-Karta u tirrispetta d-dritt tal-konvenut għal smiġh xieraq, kif stabbilit minn din id-dispożizzjoni?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji civili u kummerċjali (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen (l-Isvezja) fis-27 ta' Diċembru 2010 — Migrationsverket vs Nurije Kastrati, Valdrina Kastrati, Valdrin Kastrati

(Kawża C-620/10)

(2011/C 72/26)

Lingwa tal-kawża: l-Isvediz

Qorti tar-rinviju

Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen (l-Isvezja).

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Migrationsverket.

Konvenuti: Nurije Kastrati, Valdrina Kastrati, Valdrin Kastrati.

Domandi preliminari

- (1) Fid-dawl, b'mod partikolari, ta' dak li jipprevedi l-Artikolu 5(1) tiegħu, u/jew tan-nuqqas ta' dispożizzjonijiet li jikkoncernaw it-tmiem tar-responsabbiltà sabiex tiġi eżaminata applikazzjoni għall-ażil minbarra t-tieni inċiż tal-Artikolu 4(5), u l-Artikolu 16(3) u (4), ir-Regolament Nru 343/2003 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-irtirar ta' applikazzjoni għall-ażil jaffettwa l-possibbiltà tal-applikazzjoni tiegħu?
- (2) L-istadju ta' trattament tal-applikazzjoni għall-ażil li fih isir l-irtirar ta' dik it-talba jaffettwa r-risposta għall-ewwel domanda?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Administrativen sad Varna (Il-Bulgarija) fid-29 ta' Diċembru 2010 — “Balkan and Sea Properties” ADSITS vs Direttur tal-Uffiċċju ta' Varna “Appelli u l-Amministrazzjoni tal-Eżekuzzjoni” (Direktor na Direksia “Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” — Varna)

(Kawża C-621/10)

(2011/C 72/27)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Administrativen sad Varna